

Metraščių pirma knyga

1

4

⁹ Jabecas buvo labiau gerbtinas už savo brolius; be to, jo motina pavadino jį vardu Jabecas, sakydama: „Nes aš jį pagimdžiau skausme. ¹⁰ Jabecas šaukėsi Izraelio Dievo, sakydamas: „Ak, kad tu mane laiminte palaimintum ir praplėstum mano *sritį, kad tavo ranka būtų su manim ir kad saugotum nuo blogio, kad manęs nevargintų! Ir Dievas †davė, ko jis prašė.

6

³¹ O šitie yra tie, kuriuos Dovydas pastatė vadovauti giedojimo tarnystei VIEŠPATIES namuose *po to, kai skrynia buvo padėta į atilsio vietą, ³² ir kurie, iki Saliamonas pastatė Viešpaties namus Jeruzalėje, tarnavo giedodami priešais susitikimo palapinės padangtę, †eidami pareigas pagal jiems nustatytą tvarką.

* **4:10** „sritį“ – Arba „plotą“. † **4:10** „davė“ – Hbr. „atvedė“; arba „įvykdė“. * **6:31** „po to, kai skrynia buvo padėta į atilsio vietą“ – T. „nuo skrynios išėjimo“. † **6:32** „eidami“ – Arba „irėjo“.

11

²⁰ O Joabo brolis *Abišajas buvo Trijulės vadas, nes, pakėlęs savo ietį prieš tris šimtus, jis *juos išžudė* ir †*laimėjo sau vardą* Trijulėje.

16

¹² Atsiminkite jo nuostabius darbus, kuriuos jis padarė, jo stebuklus ir jo burnos nuosprendžius,

²⁹ *Suteikite VIEŠPAČIUI †šlovę, *priklausančią* jo vardui, atneškite auką ir atekite jo akivaizdon, ‡garbinkite VIEŠPATĮ Ššventumo grožyje.

³⁴ Dėkokite VIEŠPAČIUI, nes jis geras, nes jo *gailastingumas *išlieka* per amžius! ³⁵ Ir sakykite: „Išgelbėk mus, o mūsų išgelbėjimo Dieve, ir surink mus ir išvaduok iš kitataučių, kad dėkotume tavo šventajam vardui ir kad girtumėmės tavo †girtiniais *veiksmais*.“

* **11:20** „Abišajas“ – Kai kas verčia „Abšajas“, pvz., LBD1999.
 † **11:20** „laimėjo sau vardą Trijulėje“ – Arba „pagarsėjo“; t. „jam buvo vardas tarp (artikelis) trijų“. * **16:29** „Suteikite“ – Pagonybės paveikti žmonės suteikdavo duonai stebuklingų galių, bet Dievo apreiškimo paveikti žmonės turi suteikti (pripažinti) VIEŠPAČIUI stebuklingų savybių. Plg. Ps 29:1-2, 96:7-8; Apr 4:9, 11:13, 14:7, 16:9, 19:7. † **16:29** „šlovę, *priklausančią* jo vardui“ – Arba „jo vardo šlovę“. ‡ **16:29** „garbinkite“ – Arba „nusilenkite VIEŠPAČIUI“, „parpulkite VIEŠPAČIUI“. § **16:29** „šventumo grožyje“ – žr. II Met 20:21; Ps 29:2; Ps 96:9; Ps 110:3. * **16:34** „gailastingumas“ – Arba „geranoriškumas“, „palankumas“. † **16:35** „girtiniais *veiksmais*“ – T. „gyriuje“ arba „gyriumi“. Atrodo, kad reikšmė ta, kad jie turi pagrindą didžiuti ne savimi, bet Dievo darbais, kurie verti gyriaus. Plg. Iš 15:11.

17

²⁷ Taigi dabar teikis palaiminti savo tarno namus, kad jie amžinai būtų tavo akivaizdoje. Kadangi tu, VIEŠPATIE, palaiminai, jie bus palaiminti amžinai.

22

⁹ Štai tau gims sūnus, kuris bus ramus vyras, o aš jam duosiu ramybę nuo visų aplinkinių priešų. Mat jo vardas bus Saliamonas ir jo dienomis Izraeliui suteiksiu taiką ir ramybę. ¹² Tik VIEŠPATS teduoda tau išminties bei įžvalgumo ir *teįsako tau dėl Izraelio, kad laikytumėsi VIEŠPATIES, savo Dievo, įstatymo. ¹³ Tada tau seksis, jei užtikrinsi, kad įvykdytum nuostatus ir potvarkius, kuriuos Viešpats įsakė Mozei dėl Izraelio. Būk stiprus ir drąsus, nebijok ir nenusigąsk! ¹⁹ Dabar nukreipkite savo širdį ir savo sielą ieškoti VIEŠPATIES, savo Dievo; taigi pakilkite ir statykite VIEŠPATIES Dievo šventyklą, kad įneštumėte VIEŠPATIES sandoros skrynią ir †Dievo šventus indus į namus, statomus VIEŠPATIES vardui.

23

¹ Taigi kai Dovydas buvo pasenęs ir pasisotinęs dienomis, jis paskyrė savo sūnų Saliamoną karaliumi virš Izraelio.

* **22:12** „teįsako tau dėl Izraelio“ – Arba „teįsako tau *būti* virš Izraelio“. † **22:19** „Dievo šventus indus“ t. „Dievo šventumo daiktus“.

28

⁹ O tu, mano sūnau Saliamonai, pažink savo tėvo Dievą ir tarnauk jam vientisa širdimi ir noringa siela, nes VIEŠPATS ištiria visas širdis ir supranta visus minčių siekius. Jeigu ieškosi jo, jis leis, kad tu jį surastum, bet jeigu paliksi jį, jis atmes tave amžinai. ¹⁹ *Sakė Dovydas:* „Jis davė suprasti visa tai – visus šio šablono dirbinius – per raštą nuo VIEŠPATIES rankos ant manęs.“ ²⁰ Ir Dovydas tarė savo sūnui Saliamonui: „Būk stiprus ir drąsus ir daryk *tai*, nebijok ir nenusigąsk, nes VIEŠPATS Dievas, mano Dievas, *bus* su tavimi! Jis *nenustos palaikyti tavęs ir nepasitrauks nuo tavęs, iki bus baigtas visas *paruošimo* darbas VIEŠPATIES namų tarnavimui.

29

¹¹ Tavo, VIEŠPATIE, *yra* didybė, jėga, šlovė, *pergalė ir kilnybė, nes viskas danguje ir žemėje *yra tavo*; tavo *yra* karalystė, VIEŠPATIE, ir tu esi išaukštintas kaip galva viršum visko. ¹⁴ Bet kas gi aš ir kas mano tauta, kad pajėgtume taip noriai šitaip aukoti? Juk iš Tavęs ateina viskas, ir †tau davėme *tik tai*, ką *gavome* iš tavo rankos.

* **28:20** „nenustos palaikyti tavęs“ – Arba „nepaliks tavęs“.

* **29:11** „pergalė“ – Arba „begalybė“. † **29:14** „tau davėme *tik tai*, ką *gavome* iš tavo rankos“ – T. „davėme Tau iš Tavo pačios rankos“.

Tikinčiųjų paveldo vertimas

The Holy Bible in Lithuanian, Believers' Heritage Translation

Copyright © 2022 Believers' Bible Society, Inc.

Language: lietuvių (Lithuanian)

FBV: this translation is directly from the Hebrew and Greek text. It is licensed under a Creative Commons Attribution Share-Alike 4.0 Unported License. The intent is to be as faithful as possible to the original meaning without being awkward or misleading. The style is contemporary English, avoiding slang or colloquialisms, speaking to our modern society in a way people will understand. The Free Bible Version is a project of Free Bible Ministry www.freebibleministry.org

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 27 Apr 2023 from source files dated 27 Apr 2023

b15e8d71-7158-5778-8480-4f1da5eff2ca